Tento dokument je třeba brát jako dokumentační nástroj a instituce nenesou jakoukoli odpovědnost za jeho obsah

►**B**

SMĚRNICE RADY

ze dne 27. července 1976

►M3 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se světlometů motorových vozidel, které slouží jako dálkové nebo potkávací světlomety, a zdrojů světla (žárovek a jiných zdrojů) užitých ve schválených světlometech nebo svítilnách motorových vozidel a jejich přípojných vozidel ◄

(76/761/EHS)

(Úř. věst. L 262 , 27.9.1976, s. 96)

Ve znění:

		Úřední věstník		
		Č.	Strana	Datum
►**M1**	Směrnice Rady ze dne 25. června 1987,	L 192	43	11.7.1987
►**M2**	Směrnice Komise ze dne 1. srpna 1989,	L 265	15	12.9.1989
►**M3**	Směrnice Komise 1999/17/ES ze dne 18. března 1999,	L 97	45	12.4.1999

Ve znění:

►**A1**	Akt o přistoupení Řecka	L 291	17	19.11.1979
►**A2**	Akt o přistoupení Španělska a Portugalska	L 302	23	15.11.1985
►**A3**	Akt o přistoupení Rakouska, Švédska a Finska	C 241	21	29.8.1994
►**A4**	Akt o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie	L 236	33	23.9.2003

▼B

SMĚRNICE RADY

ze dne 27. července 1976

►M3 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se světlometů motorových vozidel, které slouží jako dálkové nebo potkávací světlomety, a zdrojů světla (žárovek a jiných zdrojů) užitých ve schválených světlometech nebo svítilnách motorových vozidel a jejich přípojných vozidel ◄

(76/761/EHS)

RADA EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

S ohledem na smlouvu o založení Evropského hospodářského společenství, a zejména na článek 100 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu ([1]),

s ohledem na stanovisko Hospodářského a sociálního výboru ([2]),

vzhledem k tomu, že technické požadavky, které musí motorová vozidla podle vnitrostátních právních předpisů splňovat, se mimo jiné vztahují na světlomety, které slouží jako dálkové nebo potkávací světlomety, a na jejich žárovky;

vzhledem k tomu, že se tyto požadavky v jednotlivých členských státech liší; že je proto nutné, aby všechny členské státy zavedly stejné požadavky vedle nebo namísto svých stávajících právních předpisů, zejména aby bylo možné použít u všech typů vozidel postup EHS schvalování typu, který je předmětem směrnice Rady 70/156/EHS ze dne 6. února 1970 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se schvalování typu motorových vozidel a jejich přípojných vozidel ([3]);

vzhledem k tomu, že směrnicí 76/756/EHS ([4]) stanovila Rada společné požadavky na montáž zařízení pro osvětlení a světelnou signalizaci motorových vozidel a jejich přípojných vozidel;

vzhledem k tomu, že harmonizovaný postup schvalování typu světlometů, které slouží jako dálkové nebo potkávací světlomety, a jejich žárovek umožní každému členskému státu ověřovat plnění společných požadavků na konstrukci a zkoušení a informovat o výsledku ostatní členské státy zasláním kopie certifikátu schválení typu vystaveného pro každý typ takového světlometu nebo žárovky; že umístění značky EHS schválení typu konstrukční části na všechna zařízení světlometů, která byla vyrobena ve shodě se schváleným typem, vyloučí nutnost technického ověření těchto světlometů v ostatních členských státech;

vzhledem k tomu, že je žádoucí vzít v úvahu technické požadavky přijaté Evropskou hospodářskou komisí Organizace spojených národů v jejím předpisu č. 1 („Jednotná ustanovení pro schvalování typu světlometů motorových vozidel, které vyzařují asymetrické potkávací světlo nebo dálkové světlo nebo obojí světlo“) ([5]) a předpisu č. 2 („Jednotná ustanovení pro schvalování typu žárovek pro světlomety, které vyzařující asymetrické potkávací světlo nebo dálkové světlo nebo obojí světlo“) ([5]), které jsou přílohou Dohody ze dne 20. března 1958 o přijetí jednotných podmínek pro schvalování typu a vzájemné uznávání schválení typu výstroje a dílů motorových vozidel;

vzhledem k tomu, že sbližování vnitrostátních právních předpisů týkajících se motorových vozidel předpokládá, že členské státy budou vzájemně uznávat kontroly provedené kterýmkoli z nich podle společných požadavků,

PŘIJALA TUTO SMĚRNICI:

([1]) Úř. věst. C 76, 7.4.1975, s. 37.
([2]) Úř. věst. C 255, 7.11.1975, s. 2.
([3]) Úř. věst. L 42, 23.2.1970, s. 1.
([4]) Úř. věst. L 267, 27.9.1976, s. 1.
([5]) Evropská hospodářská komise, dokument E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505 } doplněk 1 ze dne 24. března 1960.

▼B

Článek 1

▼M3

1. Každý členský stát udělí ES schválení typu konstrukční části pro každý typ světlometu, který slouží jako dálkový nebo potkávací světlomet, a pro každý typ zdroje světla (žárovky a jiného zdroje) užitý ve schválených světlometech nebo svítilnách, který splňuje požadavky na konstrukci a zkoušení stanovené v odpovídajících přílohách.

▼B

2. Členský stát, který uděluje EHS schválení typu konstrukční části, přijme podle potřeby a popřípadě ve spolupráci s příslušnými orgány ostatních členských států nezbytná opatření k ověření, že vyráběné typy jsou shodné se schváleným typem. Toto ověření se omezí na namátkovou kontrolu.

▼M3

Článek 2

Pro každý typ světlometu, který slouží jako dálkový nebo potkávací světlomet, a pro každý typ zdroje světla (žárovky a jiného zdroje) užitý ve schválených světlometech nebo svítilnách, který schválí podle článku 1, přidělí členské státy výrobci značku ES schválení typu konstrukční části podle vzoru uvedeného v dodatku 5 přílohy I.

Členské státy přijmou veškerá vhodná opatření, aby zabránily užívání značek, které by mohly vést k záměně světlometů, které slouží jako dálkové nebo potkávací světlomety, nebo zdrojů světla (žárovek a jiných zdrojů) užitých ve schválených světlometech nebo svítilnách, jejichž typ byl schvál podle článku 1, s jinými zařízeními.

Článek 3

1. Členské státy nesmějí zakázat uvedení na trh světlometů, které slouží jako dálkové nebo potkávací světlomety, nebo zdrojů světla (žárovek a jiných zdrojů) užitých ve schválených světlometech nebo svítilnách z důvodů jejich konstrukce nebo funkčního principu, jestliže jsou opatřeny značkou ES schválení typu konstrukční části.

2. Členský stát však může zakázat uvedení na trh světlometů, které slouží jako dálkové nebo potkávací světlomety, nebo zdrojů světla (žárovek a jiných zdrojů) užitých ve schválených světlometech nebo svítilnách opatřených značkou ES schválení typu konstrukční části, jestliže soustavně nevykazují shodu se schváleným typem.

O přijatých opatřeních dotyčný členský stát neprodleně uvědomí ostatní členské státy a Komisi a uvede důvody svého rozhodnutí.

Článek 4

Příslušné orgány členských států se postupem podle čl. 4 odst. 6 směrnice 70/156/EHS vzájemně informují o každém schválení typu, které udělily, odmítly udělit nebo odejmuly v souladu s touto směrnicí.

▼B

Článek 5

►M3 1. Pokud členský stát, který udělil ES schválení typu konstrukční části zjistí, že se více světlometů, které slouží jako dálkové nebo potkávací světlomety, nebo zdrojů světla (žárovek a jiných zdrojů) užitých ve schválených světlometech nebo svítilnách opatřených touž značkou ES schválení typu konstrukční části neshoduje s typem, který byl schválen, přijme nezbytná opatření, aby byla znovu zajištěna shodnost vyráběných zařízení se schváleným typem.◄ O přijatých opatřeních, která mohou při trvalé neshodnosti vést až k odejmutí EHS schválení typu konstrukční části, uvědomí příslušný orgán dotyčného státu příslušné orgány ostatních členských států. Stejná opatření tento orgán přijme, jestliže je o takové neshodnosti informován příslušnými orgány jiného členského státu.

▼B

2. Příslušné orgány členských států se do jednoho měsíce vzájemně informují o každém odejmutí EHS schválení typu konstrukční části s uvedením důvodů.

Článek 6

►M3 Veškerá rozhodnutí o odmítnutí nebo odejmutí schválení typu konstrukční části pro typ světlometu, který slouží jako dálkový nebo potkávací světlomet, nebo zdroje světla (žárovky a jiného zdroje) užitého ve schválených světlometech nebo svítilnách nebo o zákazu jeho uvedení na trh nebo jeho užívání, učiněná na základě předpisů přijatých k provedení této směrnice, musí být podrobně odůvodněna. ◄ Rozhodnutí se oznamuje dotčené osobě s uvedením možnosti podat opravné prostředky, která jsou jí podle platných právních předpisů členských států k dispozici, a o lhůtách pro jejich podání.

▼M3

Článek 7

Členské státy nesmějí odmítnout udělit ES schválení typu nebo vnitrostátní schválení typu pro určitý typ vozidla z důvodů týkajících se světlometů, které slouží jako dálkové nebo potkávací světlomety, nebo zdrojů světla (žárovek a jiných zdrojů) užitých ve schválených světlometech nebo svítilnách, jestliže jsou tyto světlomety a zdroje opatřeny značkou ES schválení typu konstrukční části a jestliže jsou namontovány v souladu s požadavky stanovenými ve směrnici 76/756/EHS.

Článek 8

Členské státy nesmějí odmítnout nebo zakázat prodej, registraci, uvedení do provozu nebo užívání vozidla z důvodů týkajících se světlometů, které slouží jako dálkové nebo potkávací světlomety, nebo zdrojů světla (žárovek a jiných zdrojů) užitých ve schválených světlometech nebo svítilnách, jestliže jsou tyto světlomety a zdroje opatřeny značkou ES schválení typu konstrukční části a jestliže jsou namontovány v souladu s požadavky stanovenými ve směrnici 76/756/EHS.

Článek 9

Pro účely této směrnice se „vozidlem“ rozumí každé motorové vozidlo určené k provozu na pozemních komunikacích, s karoserií nebo bez karoserie, které má nejméně čtyři kola a maximální konstrukční rychlost vyšší než 25 km/h, s výjimkou kolejových vozidel, zemědělských a lesnických traktorů a všech pojízdných strojů.

▼B

Článek 10

Změny nezbytné pro přizpůsobení požadavků příloh technickému pokroku se přijímají postupem stanoveným v článku 13 směrnice 70/156/EHS.

Článek 11

1. Členské státy přijmou a zveřejní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí do 1. července 1977 a neprodleně o nich uvědomí Komisi. Použijí tyto předpisy nejpozději ode dne 1. října 1977.

2. Po oznámení této směrnice uvědomí členské státy v dostatečném časovém předstihu Komisi také o všech návrzích právních a správních předpisů, které hodlají přijmout v oblasti působnosti této směrnice, a to tak, aby se k nim Komise mohla vyjádřit.

Článek 12

Tato směrnice je určena členským státům.

▼**M3**

SEZNAM PŘÍLOH

PŘÍLOHA I: Správní ustanovení pro schvalování typu

Dodatek 1: Informační dokument (světlomety)

Dodatek 2: Informační dokument (zdroje světla)

Dodatek 3: Certifikát schválení typu (světlomety)

Dodatek 4: Certifikát schválení typu (zdroje světla)

Dodatek 5: Příklady značky ES schválení typu konstrukční části

PŘÍLOHA II: Oblast působnosti a technické požadavky pro světlomety vybavené žárovkami kategorií R2 nebo HS1

PŘÍLOHA III: Oblast působnosti a technické požadavky pro světlomety „sealed-beam“

PŘÍLOHA IV: Oblast působnosti a technické požadavky pro světlomety vybavené halogenovými žárovkami kategorií H_1, H_2, H_3, HB_3, HB_4, H_7 nebo H_8

PŘÍLOHA V: Oblast působnosti a technické požadavky pro světlomety vybavené halogenovými žárovkami kategorie H_4

PŘÍLOHA VI: Oblast působnosti a technické požadavky pro halogenové světlomety „sealed-beam“

PŘÍLOHA VII: Oblast působnosti a technické požadavky pro žárovky užité ve schválených světlometech nebo svítilnách

PŘÍLOHA VIII: Oblast působnosti a technické požadavky pro světlomety vybavené výbojkovými zdroji světla

PŘÍLOHA IX: Výbojkové zdroje světla užité ve schválených výbojkových světlometech

▼M3

PŘÍLOHA I

SPRÁVNÍ USTANOVENÍ PRO SCHVALOVÁNÍ TYPU

1. Tato příloha se vztahuje na schvalování typu konstrukční části:

1.1 světlometů motorových vozidel, které vyzařují asymetrické potkávací světlo nebo dálkové světlo nebo obojí a které splňují požadavky uvedené v příloze III;

1.2 „sealed-beam“ světlometů motorových vozidel, které vyzařují asymetrické potkávací světlo nebo dálkové světlo nebo obojí a které splňují požadavky uvedené v příloze III;

1.3 světlometů motorových vozidel, které vyzařují asymetrické potkávací světlo nebo dálkové světlo nebo obojí, které mají žárovky kategorií H_1, H_2, H_3, HB_3, HB_4, H_7 nebo H_8 a které splňují požadavky uvedené v příloze IV;

1.4 světlometů motorových vozidel, které vyzařují asymetrické potkávací světlo nebo dálkové světlo nebo obojí, které mají žárovky kategorie H_4 a které splňují požadavky uvedené v příloze V;

1.5 halogenových „sealed-beam“ světlometů motorových vozidel, které vyzařují asymetrické potkávací světlo nebo dálkové světlo nebo obojí a které plní požadavky uvedené v příloze VI;

1.6 žárovek pro užití v schválených světlometech nebo svítilnách motorových vozidel a jejich přípojných vozidel a které splňují požadavky uvedené v příloze VII;

1.7 světlometů motorových vozidel vybavené výbojkovými zdroji světla a které splňují požadavky uvedené v příloze VIII;

1.8 výbojkových zdrojů světla pro užití ve schválených výbojkových světlometech nebo svítilnách motorových vozidel a které splňují požadavky uvedené v příloze IX.

2. ŽÁDOST O ES SCHVÁLENI TYPU KONSTRUKČNÍ ČÁSTI

2.1 Žádost o ES schválení typu konstrukční části podle čl. 3 odst. 4 směrnice 70/156/EHS pro typ světlometu podává výrobce.

2.1.1 Vzor informačního dokumentu uvádí dodatek 1.

2.1.2 Technické zkušebně provádějící zkoušky pro schválení typu musí být předloženy:

2.1.2.1 Vzorky v množství:

2.1.2.1.1 dva vzorky u typu světlometu podle výše uvedených bodů 1.1, 1.3 a 1.4;

2.1.2.1.2 pět vzorků u typu světlometu podle výše uvedených bodů 1.2 a 1.5;

2.1.2.1.3 dva vzorky se standardním výbojkovým zdrojem světla a popřípadě napáječ pro každý světlomet u typu světlometu podle výše uvedeného bodu 1.7;

2.1.2.2 pro zkoušky plastového materiálu, z kterého jsou zhotovena rozptylová skla světlometu:

2.1.2.2.1 třináct rozptylových skel (čtrnáct rozptylových skel v případě světlometů podle bodu 1.7);

2.1.2.2.2 šest (deset) těchto rozptylových skel může být nahrazeno šesti (deseti) vzorky materiálu velikosti nejméně 60 × 80 mm, které mají plochý nebo vypouklý vnější povrch a převážně plochou část (poloměr zakřivení ne menší než 300 mm) ve středu měření nejméně 15 × 15 mm;

2.1.2.2.3 každé takové rozptylové sklo nebo vzorek materiálu musí být vyrobeny technologií užívanou při hromadné výrobě;

2.1.2.2.4 odrážeč, na který je možno rozptylová skla podle instrukcí výrobce namontovat.

2.1.2.3 Ke zkoušce nepropustnosti UV záření z výbojkových zdrojů světla ve světlometu u dílů zhotovených z plastových materiálů a přenášejících světlo:

2.1.2.3.1 jeden vzorek každého dotyčného materiálu užitého ve světlometu nebo vzorek světlometu, který tyto materiály obsahuje. Každý vzorek materiálu musí mít stejný vzhled a odpovídající povrchové ošetření určené pro užití ve světlometu, který má být schválen jako typ;

▼M3

2.1.2.3.2 zkouška nepropustnosti UV záření vnitřních materiálů ze světelného zdroje není nutná, jestliže jsou užity výbojkové zdroje světla typu s nízkým UV zářením nebo jestliže jsou přijata opatření, aby chránila dotyčné části světlometu před UV zářením, např. skleněnými filtry.

2.1.2.4 Pokud již byly materiály, ze kterých jsou zhotovena rozptylová skla a povlaky, zkoušeny, musí být k těmto materiálům doloženy zkušební protokoly s uvedením jejich vlastností.

2.2 Žádost o ES schválení typu konstrukční části podle čl. 3 odst. 4 směrnice 70/156/EHS pro typ zdroje světla podává výrobce.

2.2.1 Vzor informačního dokumentu je uveden v dodatku 2.

2.2.2 Technické zkušebně provádějící zkoušky pro schvalování typu musí být předloženy:

2.2.2.1 typ žárovky podle výše uvedeného bodu 1.6: pět vzorků od každé barvy, která se požaduje;

2.2.2.2 typ výbojkového zdroje světla podle výše uvedeného bodu 1.8: tři vzorky a jeden vzorek napáječe;

2.2.2.3 pokud se typ zdroje světla liší od typu již schváleného pouze výrobní nebo obchodní značkou, stačí předložit:

2.2.2.3.1 prohlášení výrobce, že předkládaný typ je (s výjimkou výrobní nebo obchodní značky) identický a je vyráběn stejným výrobcem jako typ již schválený, který je označen číslem schválení typu,

2.2.2.3.2 dva vzorky označené novou výrobní nebo obchodní značkou.

3. OZNAČENÍ

3.1 Zařízení předložená k ES schválení typu konstrukční části

3.1.1 Světlomety ([1]):

3.1.1.1 musí být označeny výrobní nebo obchodní značkou výrobce na rozptylovém skle světlometu;

3.1.1.2 musí mít na rozptylovém skle a na hlavním tělese ([2]) dostatečné místo pro značku schválení typu podle bodu 5; tato místa musí být vyznačena na výkresech podle dodatku 1;

3.1.1.3 musí mít u světlometů konstruovaných tak, aby vyhovovaly požadavkům pravostranného i levostranného provozu, označení udávající obě polohy nastavení optické jednotky na vozidle nebo žárovky v odrážeči; toto označení se skládá z písmen R/D pro polohu odpovídající pravostrannému provozu a z písmen L/G pro polohu odpovídající levostrannému provozu;

3.1.1.4 mohou mít na povrchu plochy výstupu světla světlometů nebo svítilen podle bodu 1.7 vyznačen vztažný střed, jak je zobrazeno v příloze 6 dokumentů uvedených v bodu 2.1 přílohy VIII;

3.1.2 Žárovky: na patici nebo na baňce, přičemž v druhém případě nesmějí být nepříznivě ovlivněny světelné charakteristiky:

3.1.2.1 musí být označeny výrobní nebo obchodní značkou výrobce; jestliže bylo stejné číslo schválení typu přiděleno několika výrobním nebo obchodním značkám, bude postačovat, aby jedna nebo více z nich splňovala tento požadavek;

3.1.2.2 musí být označeny jmenovitým napětím;

3.1.2.3 musí mít mezinárodní označení odpovídající kategorie;

3.1.2.4 musí být označeny jmenovitým příkonem (v pořadí, základní vlákno — druhé vlákno pro žárovky s dvěma vlákny); to není třeba samostatně označovat, pokud je to částí mezinárodního označení odpovídající kategorie žárovky;

3.1.2.5 musí mít dostatečné místo pro značku schválení typu, které musí být vyznačeno na výkresech podle dodatku 2;

3.1.2.6 musí být označeny ostatními údaji, které nejsou uvedeny v bodech 3.1.2.1 až 3.1.2.5 a 6 a které mohou být připojeny za podmínky, že nepříznivě neovlivní světelné charakteristiky;

([1]) U světlometů konstruovaných pro splnění požadavků provozu pouze na jedné straně vozovky (ať vpravo, či vlevo) je dále doporučeno, aby na rozptylovém skle byla nesmazatelně vyznačena plocha, která může být zakryta pro omezení oslnění účastníků ve státu, kde se provoz pohybuje na opačné straně vozovky, než pro kterou byl světlomet konstruován. Toto značení však není nutné tam, kde je tato plocha jasně zjevná z konstrukce.

([2]) Není-li možné oddělit rozptylové sklo od pouzdra světlometu, stačí stanovit plochu pro vyznačení na rozptylovém skle.

▼M3

3.1.3 Výbojkové zdroje světla: na patici:

3.1.3.1 musí být označeny výrobní nebo obchodní značkou výrobce;

3.1.3.2 musí mít mezinárodní označení odpovídající kategorie;

3.1.3.3 musí být označeny jmenovitým příkonem; to není třeba samostatně označovat, pokud je to částí mezinárodního označení odpovídající kategorie žárovky;

3.1.3.4 musí mít dostatečné místo pro značku schválení typu, které musí být vyznačeno na výkresech podle dodatku 2;

3.1.3.5 musí být označeny ostatními údaji, které nejsou uvedeny v bodech 3.1.3.1 až 3.1.3.4 a 6. a které mohou být umístěny na patici;

3.1.3.6 musí být označen typem a obchodní značkou napáječ užitý pro schválení typu zdroje světla s vyznačením jmenovitého napětí a příkonu, jak je uvedeno v odpovídajícím listu s údaji.

4. ES SCHVÁLENÍ TYPU KONSTRUKČNÍ ČÁSTI

4.1 Jsou-li splněny odpovídající požadavky, udělí se ES schválení typu podle čl. 4 odst. 3 a popřípadě podle čl. 4 odst. 4 směrnice 70/156/EHS.

Poznámka: Tato směrnice nebrání členskému státu, aby zakázal užívání světlometu rozptylovým sklem z plastového materiálu schváleného jako typ podle této směrnice s mechanickým zařízením pro čištění světlometu (se stírači).

4.2 Vzor certifikátu ES schválení typu je uveden:

4.2.1 v dodatku 3 pro žádosti o ES schválení typu podle bodu 2.1.;

4.2.2 v dodatku 4 pro žádosti o ES schválení typu podle bodu 2.2.

4.3 Pro každý schválený typ světlometu se přidělí číslo schválení typu podle přílohy VII směrnice 70/156/EHS. Stejný členský stát nesmí přidělit stejné číslo jinému typu světlometu.

4.4 Pokud se požaduje ES schválení typu konstrukční části pro typ zařízení pro osvětlení a světelnou signalizaci, které obsahuje světlomet a jiné svítilny, může být přiděleno jediné číslo ES schválení typu konstrukční části za předpokladu, že dotyčný světlomet splňuje požadavky této směrnice a že každá z ostatních svítilen nebo světlometů, které tvoří konstrukční část zařízení pro osvětlení a světelnou signalizaci, pro něž je podána žádost o ES schválení typu konstrukční části, splňuje požadavky zvláštní směrnice, která se na ně vztahuje.

4.5 Každému typu schváleného zdroje světla se přidělí číslo schválení typu. Toto číslo sestává z označení obsahujícího ne více než dva znaky vybrané z arabských číslic a velkých písmen abecedy uvedených v poznámce pod čarou ([1]), kterým předchází jedna číslice pořadového čísla přiděleného nejnovější technické změně odpovídající přílohy směrnice 76/761/EHS ke dni udělení ES schválení typu. Pro tuto směrnici platí pořadové číslo:

— 2 pro přílohu VII,

— 0 pro přílohu IX.

Stejný členský stát nesmí přidělit stejné číslo jinému typu zdroje světla.

5. ZNAČKA ES SCHVÁLENÍ TYPU KONSTRUKČNÍ ČÁSTI PRO SVĚTLOMETY

5.1 Každý světlomet odpovídající typu schválenému podle této směrnice musí být kromě označení uvedeného v bodu 3.1 opatřen značkou ES schválení typu konstrukční části.

5.2 Tuto značku tvoří:

5.2.1 obdélník, ve kterém je vepsáno malé písmeno *e* a rozlišovací písmena nebo číslo členského státu, který udělil schválení typu:

▼A4

1 pro Německo

2 pro Francii

([1]) 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
A B C D E F G H J K L M N P R S T U V W X Y Z

▼**A4**

3 pro Itálii

4 pro Nizozemsko

5 pro Švédsko

6 pro Belgii

7 pro Maďarsko

8 pro Českou republiku

9 pro Španělsko

11 pro Spojené království

12 pro Rakousko

13 pro Lucembursko

17 pro Finsko

18 pro Dánsko

20 pro Polsko

21 pro Portugalsko

23 pro Řecko

24 pro Irsko

26 pro Slovinsko

27 pro Slovensko

29 pro Estonsko

32 pro Lotyšsko

36 pro Litvu

CY pro Kypr

MT pro Maltu;

▼**M3**

5.2.2 v blízkosti obdélníku „základní číslo schválení typu“ obsažené v části 4 čísla schválení typu podle přílohy VII směrnice 70/156/EHS; před tímto číslem jsou dvě číslice, které udávají pořadové číslo přidělené poslední technické změně odpovídající přílohy směrnice 76/761/EHS ke dni udělení EHS schválení typu. Pro tuto směrnici platí pořadové číslo:

— 01 pro přílohu II,

— 02 pro přílohu III,

— 04 pro přílohu IV,

— 02 pro přílohu V,

— 02 pro přílohu VI,

— 00 pro přílohu VIII;

5.2.3 doplňující znaky:

5.2.3.1 u světlometů, které splňují pouze požadavky pro levostranný provoz, vodorovná šipka směřující vpravo při pohledu na světlomet, tj. k té straně vozovky, na které je provoz;

5.2.3.2 u světlometů, které jsou vhodným seřízením montáže optické jednotky nebo žárovky konstruovány pro splnění požadavků obou druhů dopravního provozu, vodorovná šipka s hroty na obou stranách, hroty směřují vlevo a vpravo;

5.2.3.3 u světlometů, které splňují požadavky této směrnice pouze pro potkávací světlo, písmeno C;

5.2.3.4 u světlometů, které splňují požadavky této směrnice pouze pro dálkové světlo, písmeno R;

5.2.3.5 u světlometů, které splňují požadavky této směrnice pro potkávací i dálkové světlo, písmena CR;

5.2.3.6 kterým předcházejí písmena:

— Su světlometů podle bodu 1.2,

— Hu světlometů podle bodů 1.3 a 1.4,

— HSu světlometů podle bodu 1.5,

— Du světlometů podle bodu 1.7;

▼**M3**

5.2.3.7 u světlometů s rozptylovým sklem z plastového materiálu jsou písmena „PL“ umístěna vedle znaků předepsaných v bodech 5.2.3.3 až 5.2.3.5;

5.2.3.8 u světlometů podle bodů 1.3, 1.4, 1.5 a 1.7, splňujících požadavky této směrnice z hlediska dálkového světla údajem o maximální svítivosti, vyjádřené referenční značkou umístěnou v blízkosti obdélníku, v kterém je vepsáno písmeno *e*; v případě sloučených světlometů musí být údaj o maximální svítivosti dálkového světla vyjádřen výše uvedeným způsobem.

Výše uvedená referenční značka pro odpovídající použití je definována v

— odstavci 6.3.2.1.2 dokumentů uvedených v bodu 2.1 příloh IV a V,

— odstavci 8.3.2.1.2 dokumentů uvedených v bodu 2.1 přílohy VI,

— odstavci 6.3.2.2 dokumentů uvedených v bodu 2.1 přílohy VIII.

5.2.3.9 Na certifikátech schválení typu (dodatek 3) musí být uveden odpovídající pracovní postup užitý při zkoušení podle odstavce 1.1.1.1 přílohy „X“ a přípustná napětí podle odstavce 1.1.1.2 přílohy „X“.

V odpovídajících případech musí být zařízení označeno takto:

U světlometů, které splňují požadavky této směrnice a které jsou konstruovány tak, že žárovka potkávacího světla nesmí být současně rozsvícena s kteroukoliv jinou světelnou funkcí, s kterou může být sloučena: šikmou čárou (/) za znakem potkávacího světlometu ve značce schválení typu;

u světlometů podle bodů 1.1, 1.3 a 1.4, které splňují požadavky přílohy „X“ této směrnice pouze při napájení 6 V nebo 12 V, znakem sestávajícím z čísla 24 šikmo přeškrtnutém křížem (X), blízko držáku žárovky.

Přílohou „X“ se rozumí:

— příloha 4 dokumentů podle bodu 2.1 příloh II a VIII této směrnice,

— příloha 5 dokumentů podle bodu 2.1 příloh III, IV a V této směrnice,

— příloha 6 dokumentů podle bodu 2.1 přílohy VI této směrnice.

5.3 Značka ES schválení typu musí být upevněna na světlometu tak, aby byla zřetelně čitelná a nesmazatelná i po namontování světlometu na vozidlo.

5.4 Uspořádání značky schválení typu

5.4.1 Samostatné světlomety

Příklady uspořádání značek ES schválení typu jsou znázorněny na obrázku 1 dodatku 5.

5.4.2 Skupinové, sdružené nebo sloučené světlomety nebo svítilny

5.4.2.1 Pokud je typu zařízení pro osvětlení a světelnou signalizaci, které zahrnuje světlomet a jiné svítilny, přiděleno jediné číslo ES schválení typu konstrukční části podle výše uvedeného bodu 4.4, lze umístit jedinou značku ES schválení typu konstrukční části, kterou tvoří:

5.4.2.1.1 obdélník, ve kterém je vepsáno malé písmeno *e* a rozlišovací písmena nebo číslo členského státu, který udělil schválení typu (viz bod 5.2.1);

5.4.2.1.2 základní číslo schválení typu (viz bod 5.2.2, první polovina věty).

5.4.2.2 Tato značka může být umístěna kdekoliv na skupinových, sdružených nebo sloučených světlometech nebo svítilnách za předpokladu, že:

5.4.2.2.1 je viditelná po montáži světlometů nebo svítilen;

5.4.2.2.2 žádná ze součástí, které přenášejí světlo skupinových, sdružených nebo sloučených světlometů nebo svítilen, nemůže být odstraněna, aniž by se současně odstranila značka schválení typu.

▼M3

5.4.2.3 Identifikační značka každého světlometu nebo svítilny podle směrnice, podle které bylo uděleno ES schválení typu konstrukční části, spolu s pořadovým číslem (viz bod 5.2.2), a požadovaná šipka se vyznačí:

5.4.2.3.1 buď na odpovídající ploše výstupu světla;

5.4.2.3.2 nebo, jde-li o skupinový, sdružený nebo sloučený světlomet nebo svítilnu, tak aby bylo možno každý světlomet nebo svítilnu jasně rozpoznat.

5.4.2.4 Rozměry různých částí této značky nesmějí být menší, než jsou minimální rozměry stanovené pro jednotlivé značky podle směrnic, podle kterých bylo ES schválení typu konstrukční části uděleno.

5.4.2.5 Příklady značky ES schválení typu konstrukční části světlometu nebo svítilny, která je skupinový, sdružený nebo sloučený s jinými světlomety nebo svítilnami, jsou znázorněny na obrázku 2 v dodatku 5.

5.4.3 Světlomety sloučené s jinými svítilnami nebo světlomety, jejichž rozptylové sklo může být užito pro jiné typy světlometů:

5.4.3.1 Použije se bod 5.4.2.

5.4.3.2 Pokud mají různé typy světlometů nebo soustavy svítilen se světlometem totéž rozptylové sklo, musí toto sklo být dále opatřeno pro takové typy světlometů nebo soustav svítilen různými značkami schválení typu za předpokladu, že těleso světlometu, i pokud je neoddělitelné od rozptylového skla, má rovněž plochu podle popisu v bodu 3.1.1.2 a že je opatřeno značkami schválení typu pro zajišťované funkce.

5.4.3.3 Mají-li různé typy světlometů totéž pouzdro, může být toto pouzdro opatřeno různými značkami schválení typu.

5.4.3.4 Příklady značek ES schválení typu konstrukční části pro svítilny sloučené se světlometem jsou znázorněny na obrázku 3 v dodatku 5.

6. ZNAČKA ES SCHVÁLENÍ TYPU KONSTRUKČNÍ ČÁSTI PRO ZDROJE SVĚTLA

6.1 Kromě označení podle bodu 3.1.2 nebo 3.1.3 musí být každý zdroj světla odpovídající typu schválenému podle této směrnice opatřen značkou ES schválení typu konstrukční části.

6.2 Tuto značku tvoří:

6.2.1 obdélník, ve kterém je vepsáno malé písmeno *e* a rozlišovací písmena nebo číslo členského státu, který udělil schválení typu:

▼A4

1 pro Německo
2 pro Francii
3 pro Itálii
4 pro Nizozemsko
5 pro Švédsko
6 pro Belgii
7 pro Maďarsko
8 pro Českou republiku
9 pro Španělsko
11 pro Spojené království
12 pro Rakousko
13 pro Lucembursko
17 pro Finsko
18 pro Dánsko
20 pro Polsko
21 pro Portugalsko
23 pro Řecko
24 pro Irsko
26 pro Slovinsko
27 pro Slovensko
29 pro Estonsko
32 pro Lotyšsko

▼A4

36 pro Litvu

CY pro Kypr

MT pro Maltu;

▼M3

6.2.2 v blízkosti obdélníku číslo schválení typu podle bodu 4.5.

6.3 Údaje a značky podle bodů 3.1.2, 3.1.3 a 6.1 musí být zřetelně čitelné a nesmazatelné.

6.4 Příklad značky ES schválení typu konstrukční části pro zdroje světla je znázorněn na obrázku 4 v dodatku 5.

7. ÚPRAVY TYPU A ZMĚNY SCHVÁLENÍ TYPU

7.1 V případě změny typu schváleného podle této směrnice se použije článek 5 směrnice 70/156/EHS.

8. SHODNOST VÝROBY

8.1 Opatření k zajištění shodnosti výroby jsou obecně přijímána v souladu s článkem 10 směrnice 70/156/EHS.

8.2 Provedou se zvláště zkoušky podle bodu 2.3.5 přílohy X směrnice 70/156/EHS předepsané

— v příloze 3 a v příloze 7 odstavci 3 dokumentů uvedených v bodu 2.1 přílohy II,

— v příloze 3 a v příloze 6 odstavci 3 dokumentů uvedených v bodu 2.1 přílohy III,

— v příloze 2 a v příloze 6 odstavci 3 dokumentů uvedených v bodu 2.1 přílohy IV,

— v příloze 5 a v příloze 6 odstavci 3 dokumentů uvedených v bodu 2.1 přílohy V,

— v příloze 5 a v příloze 7 odstavci 3 dokumentů uvedených v bodu 2.1 přílohy VI,

— v přílohách 6 a 7 dokumentů uvedených v 2.1 přílohy VII,

— v příloze 8 dokumentů uvedených v bodu 2.1 přílohy VIII, nebo

— v přílohách 6 a 7 dokumentů uvedených v bodu 2.1 přílohy IX,

a ve vybraných případech se užijí kritéria pro zkoušky podle bodů 2.4.2 a 2.4.3 přílohy X směrnice 70/156/EHS, která jsou uvedena

— v příloze 8 dokumentů uvedených v bodu 2.1 přílohy II,

— v příloze 7 dokumentů uvedených v bodu 2.1 přílohy III,

— v příloze 7 dokumentů uvedených v bodu 2.1 přílohy IV,

— v příloze 7 dokumentů uvedených v bodu 2.1 přílohy V,

— v příloze 8 dokumentů uvedených v bodu 2.1 přílohy VI,

— v přílohách 8 a 9 dokumentů uvedených v bodu 2.1 přílohy VII,

— v příloze 9 dokumentů uvedených v bodu 2.1 přílohy VIII, nebo

— v příloze 8 dokumentů podle bodu 2.1 přílohy IX.

8.3 Obvyklá četnost kontrol z pověření příslušného orgánu je jedna kontrola za dva roky.

▼M3

Dodatek 1

Informační dokument č. ...

k ES schválení typu konstrukční části pro světlomety, které slouží jako dálkové nebo potkávací světlomety

(Směrnice 76/761/EHS ve znění směrnice../.../ES)

Následující informace, přicházejí-li v úvahu, se spolu se soupisem obsahu dodávají trojmo. Předkládají-li se výkresy, musí být kresleny ve vhodném měřítku na formátu A4 a musí být dostatečně podrobné, nebo musí být na tento formát složeny. Předkládají-li se fotografie, musí zobrazovat dostatečně podrobně.

Mají-li systémy, konstrukční části nebo samostatné technické celky elektronické řízení, musí být dodány informace o jeho vlastnostech.

0. OBECNĚ

0.1 Značka (obchodní firma výrobce): .....

0.2 Typ: .....

0.5 Jméno a adresa výrobce: .....

0.7 U konstrukčních částí a samostatných technických celků umístění a způsob připevnění značky ES schválení typu: .....

0.8 Adresa montážního závodu (závodů): .....

1. POPIS ZAŘÍZENÍ

1.1 Typ zařízení: .....

1.1.1 Funkce zařízení: .....

1.1.2 Kategorie nebo třída zařízení: .....

1.1.3 Barva vyzařovaného nebo odráženého světla: .....

1.2 Dostatečně podrobný výkres (výkresy) umožňující identifikaci typu zařízení a ukazující:

1.2.1 ve které geometrické poloze má být zařízení namontováno na vozidlo (netýká se svítilny zadní registrační tabulky): .....

1.2.2 osu pozorování, která se při zkouškách považuje za vztažnou osu (vodorovný úhel H = 0°, svislý úhel V = 0°), a bod považovaný při těchto zkouškách za vztažný střed (netýká se odrazek a svítilny zadní registrační tabulky): .....

1.2.3 místo určené pro značku ES schválení typu konstrukční části: .....

1.2.4 u svítilen zadní registrační tabulky geometrickou polohu, ve které má být zařízení namontováno ve vztahu k místu, na kterém je umístěna registrační tabulka, a obrys odpovídajícím způsobem osvětlené plochy: .....

1.2.5 u světlometů a mlhových světlometů nárys světlometů, popřípadě s detaily drážkování rozptylového skla, a příčný řez .....

1.3 Stručný technický popis s uvedením předepsané kategorie nebo kategorií zdrojů světla, s výjimkou svítilen nebo světlometů s nevyměnnými zdroji světla; tyto zdroje musí být uvedeny ve směrnici 76/761/EHS (netýká se odrazek): .....

▼**M3**

1.4 Zvláštní informace

1.4.1 U svítilen zadní registrační tabulky údaj, zda je zařízení určeno pro osvětlení široké, vysoké nebo obou druhů registrační tabulky: .....

1.4.2 U světlometů

1.4.2.1 údaj, zda je světlomet určen pro vyzařování jak potkávacího světla, tak dálkového světla, nebo jen jednoho z nich: .....

1.4.2.2 u světlometů určených k vyzařování potkávacího světla údaj, zda je světlomet konstruován jak pro levostranný provoz, tak pro pravostranný provoz, nebo jen pro levostranný provoz, nebo jen pro pravostranný provoz:

1.4.2.3 je-li světlomet vybaven nastavitelným odrážečem, údaj o montážních polohách světlometu vůči vozovce a střední podélné rovině vozidla, jestliže je světlomet určen jen k užití v takové poloze (polohách): .....

1.4.3 U obrysových svítilen, brzdových svítilen a směrových svítilen: .....

1.4.3.1 údaj, zda může být zařízení rovněž užito v soustavě dvou svítilen téže kategorie: .....

1.4.3.2 u zařízení se dvěma úrovněmi svítivosti (brzdové svítilny a směrové svítilny kategorie 2b) schéma zapojení a údaje o vlastnostech systému, který zajišťuje dvě úrovně svítivosti: .....

1.4.4 U odrazek stručný popis technických vlastností materiálů optických odrazných jednotek: .....

1.4.5 U zpětných světlometů údaj, zda je zařízení určeno k montáži na vozidla výlučně jako součást páru: .....

———

▼M3

Dodatek 2

Informační dokument č. ...

k ES schválení typu konstrukční části pro zdroje světla užité ve schválených svítilnách nebo světlometech

(Směrnice 76/761/EHS naposledy pozměněná směrnicí...../...../ES)

Následující informace, přicházejí-li v úvahu, se spolu se soupisem obsahu dodávají trojmo. Předkládají-li se výkresy, musí být kresleny ve vhodném měřítku na formátu A4 a musí být dostatečně podrobné, nebo musí být na tento formát složeny. Předkládají-li se fotografie, musí zobrazovat dostatečně podrobně.

Mají-li systémy, konstrukční části nebo samostatné technické celky elektronické řízení, musí být dodány informace o jeho vlastnostech.

0. OBECNĚ

0.1 Značka (obchodní firma výrobce): .....

0.2 Typ: .....

0.5 Jméno a adresa výrobce: .....

0.7 U konstrukčních částí a samostatných technických celků umístění a způsob připevnění značky ES schválení typu: .....

0.8 Adresa montážního závodu (závodů): .....

1. POPIS ZAŘÍZENÍ

1.1 Kategorie zařízení: .....

1.2 Barva vyzařovaného světla: .....

1.3 Jmenovité napětí: .....

1.4 Jmenovitý příkon: .....

1.5 Stručný technický popis: .....

1.6 Dostatečně podrobný výkres (výkresy) umožňující identifikaci typu: .....

1.7 V případě výbojkových zdrojů světla označení napáječe: .....

Datum, spis

———

▼**M3**

Dodatek 3

VZOR

[Maximální formát: A4 (210 × 297 mm)]

CERTIFIKÁT ES SCHVÁLENÍ TYPU

Razítko správního orgánu

Sdělení týkající se:

— schválení typu (1),

— rozšíření schválení typu (1),

— odmítnutí schválení typu (1),

— odejmutí schválení typu (1),

pro typ vozidla/konstrukční části/samostatného technického celku (1) z hlediska směrnice../.../EHS naposledy pozměněné směrnicí..../...../ES

Schválení typu č.: .....

Důvod rozšíření: .....

ODDÍL I

0.1 Značka (obchodní firma výrobce): .....

0.2 Typ: .....

0.3 Způsob označení typu, je-li na vozidle/konstrukční části/samostatném technickém celku vyznačen (1) (2): .....

0.3.1 Umístění takového označení: .....

0.4 Kategorie vozidla (1) (3): .....

0.5 Jméno a adresa výrobce: .....

0.7 U konstrukčních částí a samostatných technických celků umístění a způsob připevnění značky ES schválení typu: .....

0.8 Adresa montážního závodu (závodů): .....

ODDÍL II

1. Případné doplňující informace: viz doplněk

2. Technická zkušebna provádějící zkoušky pro schválení typu: .....

3. Datum zkušebního protokolu: .....

4. Číslo zkušebního protokolu: .....

5. Případné poznámky: viz doplněk

6. Místo: .....

▼M3

7. Datum: .....

8. Datum: .....

9. Přiložen je seznam schvalovací dokumentace uložené u schvalovacího orgánu, kterou lze obdržet na požádání.

(1) Nehodící se škrtněte.
(2) Pokud způsob označení typu obsahuje znaky, které nejsou důležité pro popis typů vozidla, konstrukční části nebo samostatného technického celku, kterých se týká tento certifikát schválení typu, nahradí se tyto znaky v dokumentaci znakem „?“ (např. ABC??123??).
(3) Podle definice v příloze II části A směrnice 70/156/EHS.

Doplněk k ES certifikátu schválení typu č. ...

týkajícímu se schválení typu konstrukční části pro typ zařízení pro osvětlení a světelnou signalizaci podle směrnice (směrnic) 76/757/EHS; 76/758/EHS; 76/759/EHS; 76/760/EHS; 76/761/EHS; 76/762/EHS; 77/538/EHS; 77/539/EHS a 77/540/EHS (1) naposledy pozměněné (pozměněných) směrnicí (směrnicemi).../.../...

1. **Doplňující informace**

1.1 Uveďte pro každou svítilnu nebo světlomet, pokud je to vhodné

1.1.1 Kategorie zařízení: .....

1.1.2 Počet a kategorie zdrojů světla (netýká se odrazek) (2): .....

1.1.3 Barva vyzařovaného nebo odráženého světla: .....

1.1.4 Schválení typu uděleno výhradně k užití jako náhradní díl pro vozidla, která jsou již v provozu: ano/ne (1)

1.2 Zvláštní informace pro určité typy zařízení pro osvětlení a světelnou signalizaci

1.2.1 Odrazky: samostatné/součást soustavy zařízení (1)

1.2.2 Svítilna zadní registrační tabulky: zařízení pro osvětlení vysoké tabulky/široké tabulky (1)

1.2.3 Světlomety: pokud je světlomet vybaven nastavitelným odrážečem, údaj o montážních polohách světlometu vůči vozovce a střední podélné rovině vozidla, jestliže je světlomet určen jen k užití v takových polohách: .....

1.2.4 Zpětné světlomety: toto zařízení se montuje na vozidlo pouze jako součást páru zařízení: ano/ne (1)

5. **Poznámky**

5.1 Výkresy

5.1.1 Pro svítilny zadní registrační tabulky: přiložený výkres č..... znázorňuje geometrickou polohu, v níž má být zařízení namontováno vzhledem k místu, na němž je umístěna registrační tabulka, a obrys odpovídající osvětlené plochy;

5.1.2 Pro odrazky: přiložený výkres č..... znázorňuje geometrickou polohu, v níž má být zařízení namontováno na vozidlo;

5.1.3 Pro všechna ostatní zařízení pro osvětlení a světelnou signalizaci: přiložený výkres č..... znázorňuje geometrickou polohu, v níž má být zařízení namontováno na vozidlo, vztažnou osu a vztažný střed zařízení.

5.2 Pro světlomety: druh provozu při zkoušce (bod 5.2.3.9 přílohy I směrnice (76/761/EHS): .....

(1) Nehodící se škrtněte.
(2) U svítilen nebo světlometů s nevýměnnými zdroji světla uveďte počet a celkový příkon světelných zdrojů.

▼M3

Dodatek 4

VZOR

[Maximální formát: A4 (210 × 297 mm)]

CERTIFIKÁT ES SCHVÁLENÍ TYPU

Razítko správního orgánu

Sdělení týkající se:

— schválení typu (1),

— rozšíření schválení typu (1),

— odmítnutí schválení typu (1),

— odejmutí schválení typu (1),

pro typ vozidla/konstrukční části/samostatného technického celku (1) z hlediska směrnice../.../EHS naposledy pozměněné směrnicí..../...../ES

Schválení typu č.: .....

Důvod rozšíření: .....

ODDÍL I

0.1 Značka (obchodní firma výrobce): .....

0.2 Typ: .....

0.3 Způsob označení typu, je-li na vozidle/konstrukční části/samostatném technickém celku vyznačen (1) (2): .....

0.3.1 Umístění takového označení: .....

0.4 Kategorie vozidla (1) (3): .....

0.5 Jméno a adresa výrobce: .....

0.7 U konstrukčních částí a samostatných technických celků umístění a způsob připevnění značky ES schválení typu: .....

0.8 Adresa montážního závodu (závodů): .....

ODDÍL II

1. Případné doplňující informace: viz doplněk

2. Technická zkušebna odpovědná za zkoušky pro schválení typu: .....

3. Datum zkušebního protokolu: .....

4. Číslo zkušebního protokolu: .....

5. Případné poznámky: viz doplněk

6. Místo: .....

▼M3

7. Datum: .....

8. Podpis: .....

9. Přiložen je seznam schvalovací dokumentace uložené u schvalovacího orgánu, kterou lze obdržet na požádání.

---

(1) Nehodící se škrtněte.

(2) Pokud způsob označení typu obsahuje znaky, které nejsou důležité pro popis typů vozidla, konstrukční části nebo samostatného technického celku, kterých se týká tento certifikát schválení typu, nahradí se tyto znaky v dokumentaci znakem „?“ (např. ABC??123??).

(3) Podle definice v příloze II části A směrnice 70/156/EHS.

Doplněk k certifikátu ES schválení typu č. ...

týkající se schválení typu konstrukční části pro zdroj světla užitý ve schváleném světlometu nebo svítilně podle směrnice 76/761/EHS ve znění směrnice...../..../ES.

1. **Případné doplňující informace**

1.1 Kategorie zařízení: .....

1.2 Barva vyzařovaného světla: .....

1.3 Jmenovité napětí: .....

1.4 Jmenovitý příkon: .....

1.5 Výrobní značka a typ napáječe (pokud existuje): .....

5. **Poznámky**

5.1 Přiložený výkres č.....uvádí úplný zdroj světla.

▼M3

Dodatek 5

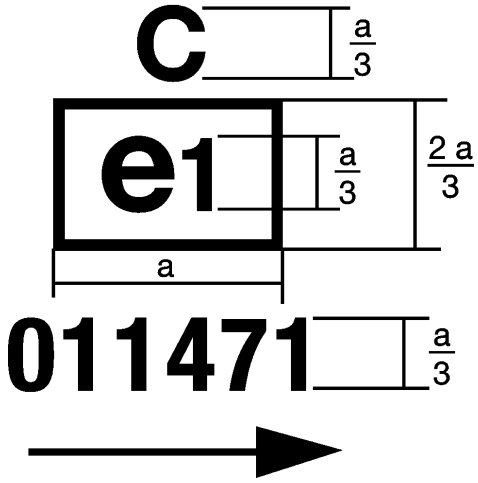
PŘÍKLADY ZNAČKY ES SCHVÁLENÍ TYPU KONSTRUKČNÍ ČÁSTI

Obrázek 1

Samostatné svítilny

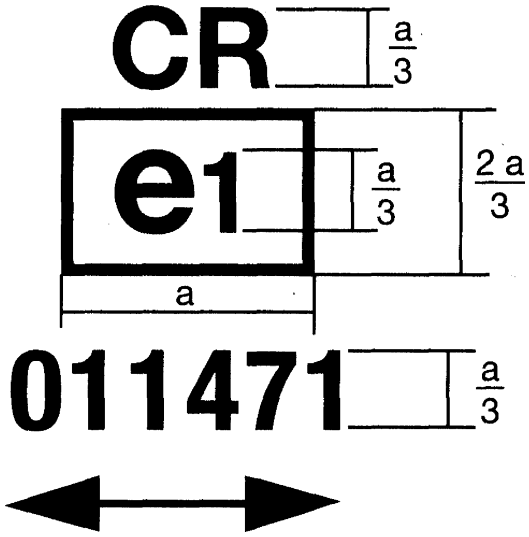
Příklad 1

a ≥ 12 mm



Zařízení opatřené touto značkou ES schválení typu konstrukční části je světlomet splňující požadavky přílohy II (pořadové číslo 01) pro potkávací světlo, konstruovaný pouze pro levostranný dopravní provoz a schválený jako typ v Německu (e1) pod základním číslem schválení typu 1471.

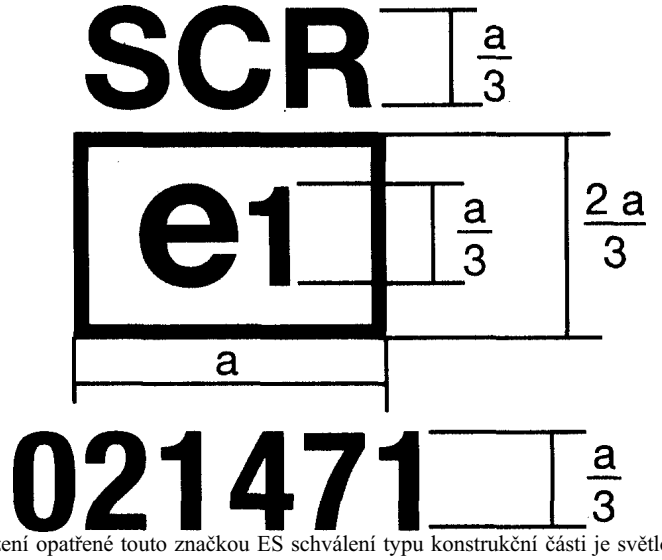
Příklad 2



Zařízení opatřené touto značkou ES schválení typu konstrukční části je světlomet splňující požadavky přílohy II (pořadové číslo 01) jak pro potkávací, tak pro dálkové světlo, konstruovaný pro oba druhy dopravního provozu pomocí seřízení optické jednotky nebo žárovky a schválený jako typ v Německu (e1) pod základním číslem schválení typu 1471.

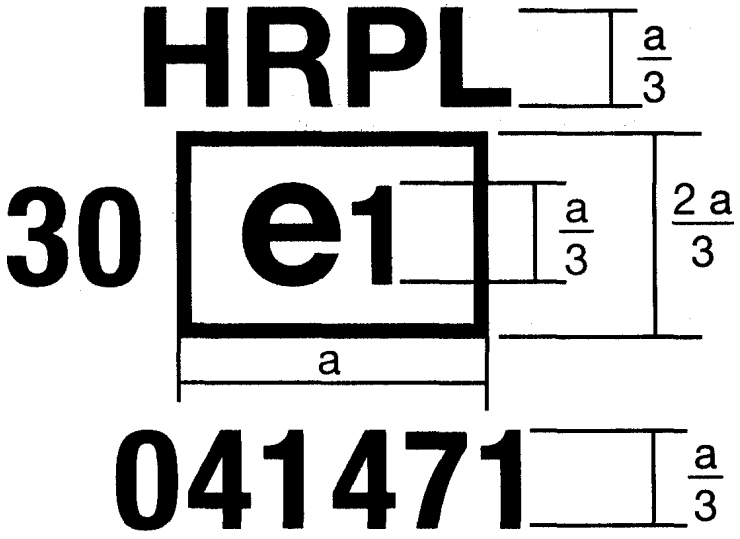
▼M3

Příklad 3



Zařízení opatřené touto značkou ES schválení typu konstrukční části je světlomet „sealed-beam“ splňující požadavky přílohy III (pořadové číslo 02) jak pro potkávací, tak pro dálkové světlo, konstruovaný pouze pro pravostranný dopravní provoz a schválený jako typ v Německu (e1) pod základním číslem schválení typu 1471.

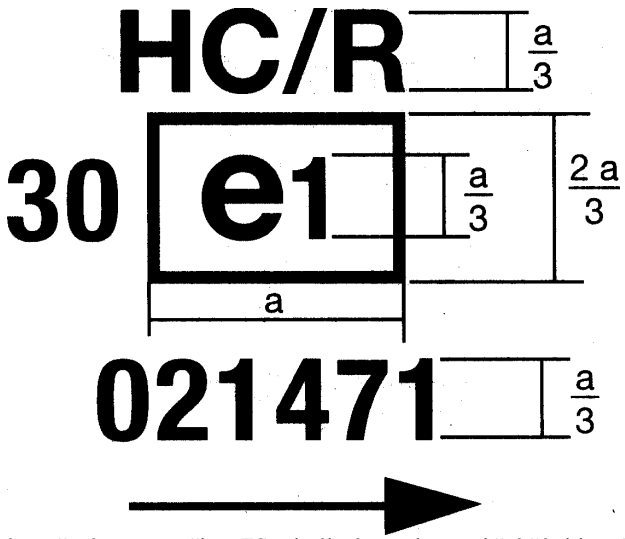
Příklad 4



Zařízení opatřené touto značkou ES schválení typu konstrukční části je světlomet s rozptylovým sklem z plastového materiálu splňující požadavky přílohy IV (pořadové číslo 04) pro dálkové světlo, konstruovaný pouze pro pravostranný dopravní provoz a schválený jako typ v Německu (e1) pod základním číslem schválení typu 1471. Číslo 30 udává, že maximální svítivost dálkového světla je v rozsahu od 86 250 cd do 101 250 cd.

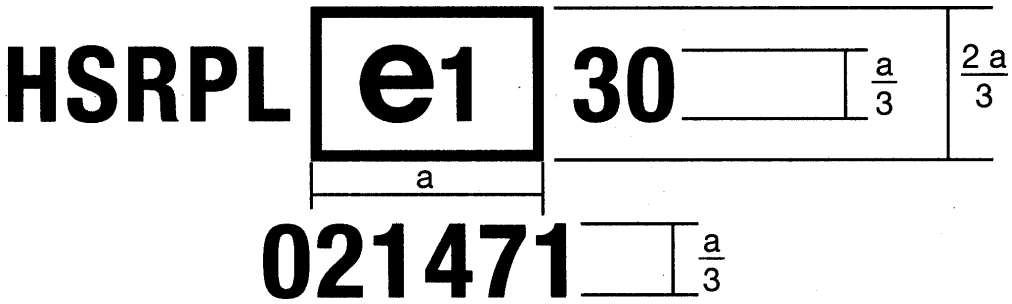
▼M3

Příklad 5



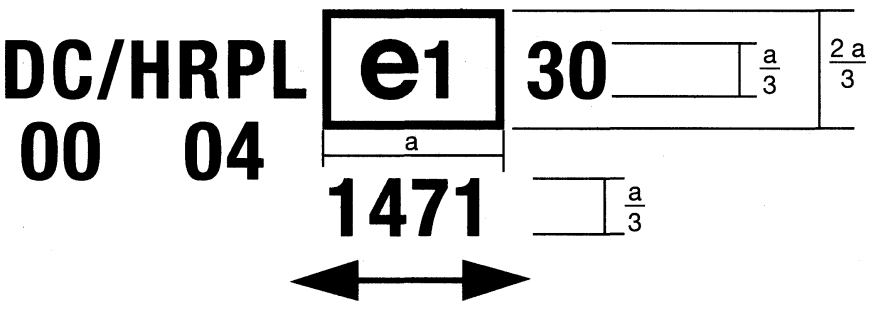
Zařízení opatřené touto značkou ES schválení typu konstrukční části je světlomet splňující požadavky přílohy V (pořadové číslo 02) jak pro potkávací, tak pro dálkové světlo, konstruovaný pouze pro levostranný dopravní provoz a schválený jako typ v Německu (e1) pod základním číslem schválení typu 1471. Vlákno potkávacího světlometu nesmí být současně rozsvíceno s vláknem dálkového světlometu nebo jiného světlometu, který je s tímto světlometem sloučený. Význam čísla 30 je shodný jako u příkladu 4.

Příklad 6



Zařízení opatřené touto značkou ES schválení typu konstrukční části je halogenový „sealed-beam“ světlomet s rozptylovým sklem z plastového materiálu splňující požadavky přílohy VI (pořadové číslo 02) pro dálkové světlo, konstruovaný pouze pro pravostranný dopravní provoz a schválený jako typ v Německu (e1) pod základním číslem schválení typu 1471. Význam čísla 30 je shodný jako u příkladu 4.

Příklad 7



Zařízení opatřené touto značkou ES schválení typu konstrukční části je světlomet s rozptylovým sklem z plastového materiálu splňující požadavky přílohy VIII (pořadové číslo 00) pro potkávací světlo, konstruovaný pro oba druhy provozu, schválený jako typ v Německu (e1) pod základním číslem schválení typu 1471,

▼M3

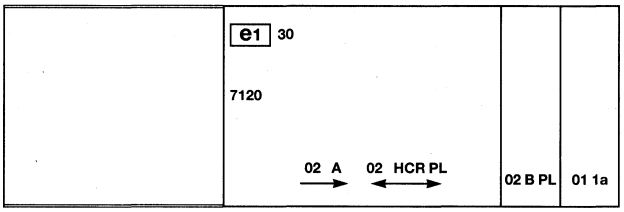
který je sdružený nebo skupinový nebo sloučený s dálkovým světlem splňujícím požadavky přílohy IV (pořadové číslo 04). Potkávací světlo nesmí být současně rozsvíceno s dálkovým světlem. Význam čísla 30 je shodný jako u příkladu 4.

Obrázek 2

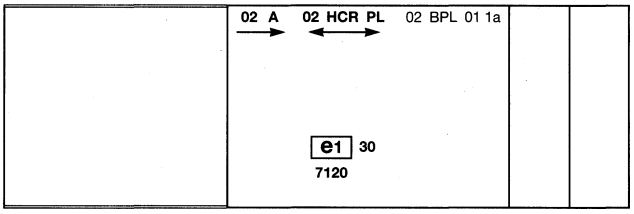
Zjednodušené označení skupinových, sdružených nebo sloučených svítilen, jsou-li součástí téže soustavy dvě svítilny nebo více svítilen

(Svislé a vodorovné čáry vyznačují tvar zařízení pro světelnou signalizaci. Čáry nejsou součástí značky schválení typu.)

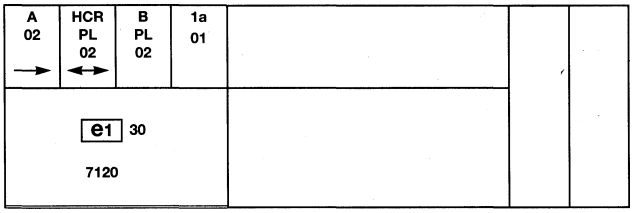
VZOR A



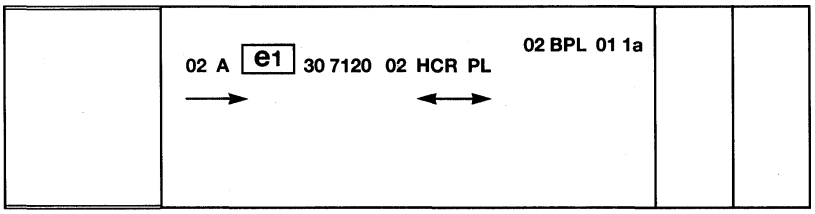
VZOR B



VZOR C



VZOR D



Poznámka: Uvedené čtyři příklady značek schválení typu, vzor A, vzor B, vzor C a vzor D, představují čtyři možné varianty označení zařízení pro osvětlení a světelnou signalizaci v případě, že součástí skupinových, sdružených nebo sloučených svítilen jsou dvě svítilny nebo více svítilen. Tato značka schválení typu udává, že zařízení bylo schváleno jako typ v Německu (e1) pod základním číslem schválení typu 7120 a že sestává z (ze):

— přední obrysové svítilny (A) schválené jako typ podle přílohy II směrnice 76/758/EHS, pořadové č. 02;

▼M3

— světlometu (HCR) s potkávacím světlem pro pravostranný i levostranný dopravní provoz a s dálkovým světlem s maximální svítivostí od 86 250 cd do 101 250 cd (udáno číslem 30) schváleného jako typ podle přílohy V směrnice 76/761/EHS, pořadové č. 02; světlomet má rozptylové sklo z plastového materiálu (PL);

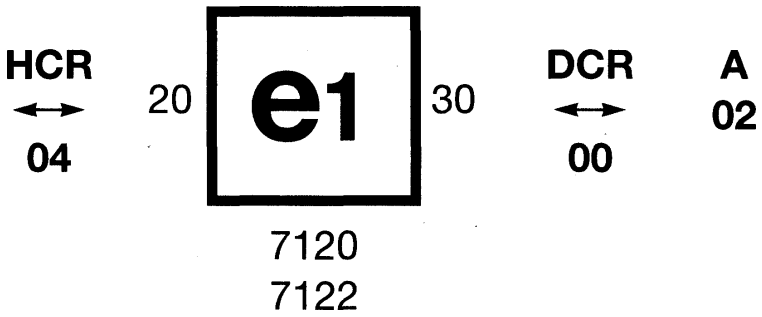
— předního mlhového světlometu (B) schváleného jako typ podle směrnice 76/762/EHS, pořadové č. 02; světlomet má rozptylové sklo z plastového materiálu (PL);

— přední směrové svítilny kategorie 1a schválené jako typ podle směrnice 76/759/EHS, pořadové č. 01.

Obrázek 3

Svítilna skupinová nebo sloučená se světlometem

Příklad 1



Tento příklad se vztahuje na označení rozptylového skla určeného k užití na různých druzích světlometů, jmenovitě:

buď

světlometu s potkávacím světlem konstruovaného pro oba druhy dopravního provozu a s dálkovým světlem, s maximální svítivostí od 52 500 cd až 67 500 cd (udáno číslem 20), schváleného jako typ v Německu (e1) pod základním číslem schválení typu 7120 podle požadavků přílohy IV směrnice 76/761/EHS, pořadové č. 04, který je sloučen s přední obrysovou svítilnou schválenou jako typ podle přílohy II směrnice 76/758/EHS, pořadové č. 02;

nebo

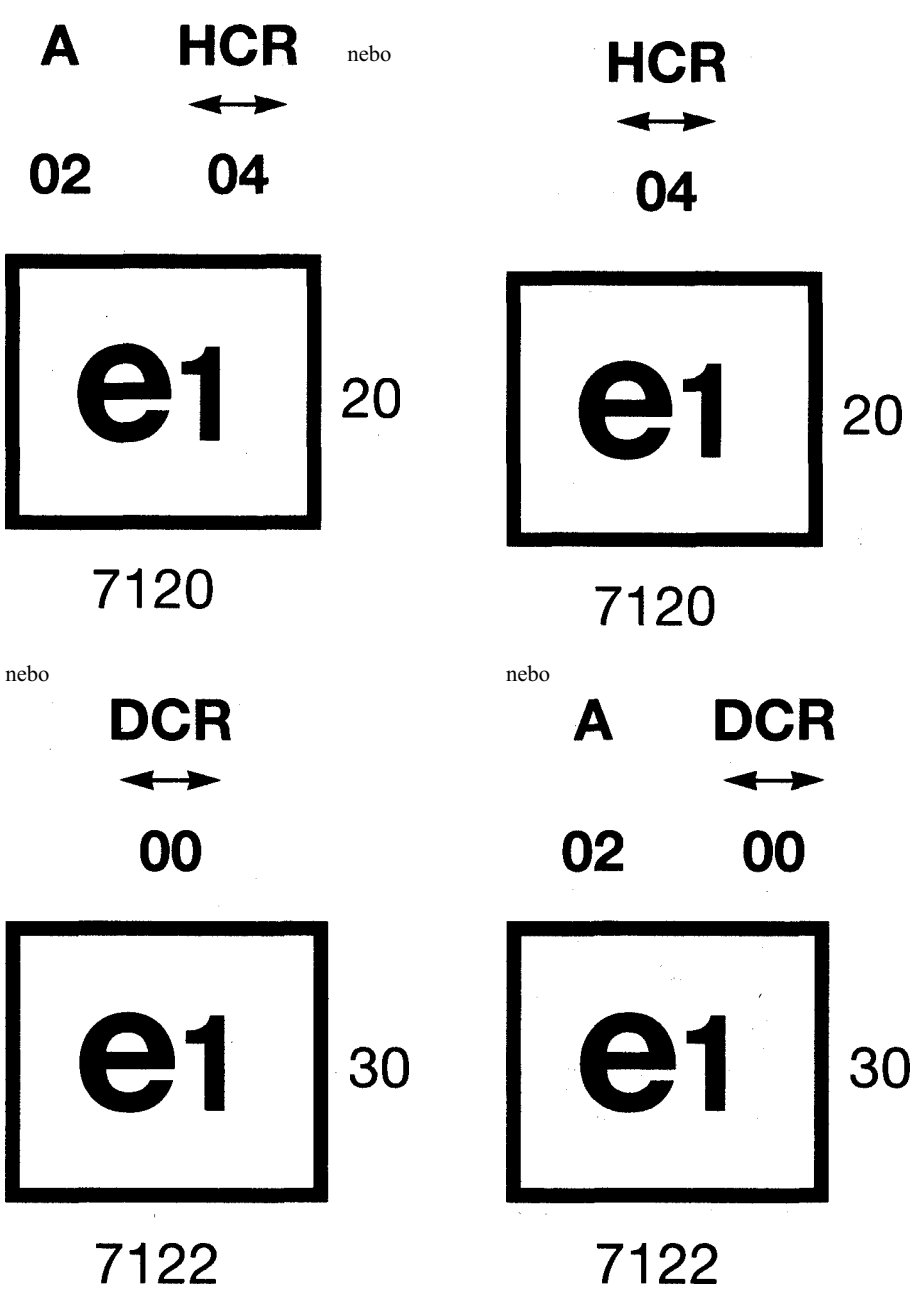
světlometu s výbojkovým potkávacím světlem a s dálkovým světlem, s maximální svítivostí od 86 250 cd do 101 250 cd (udáno číslem 30), konstruovaného pro oba druhy dopravního provozu a schváleného jako typ v Německu (e1) pod základním číslem schválení typu 7122 podle požadavků přílohy VIII směrnice 76/761/EHS, pořadové číslo 00, který je sloučen se stejnou přední obrysovou svítilnou, jak je uvedeno výše;

nebo

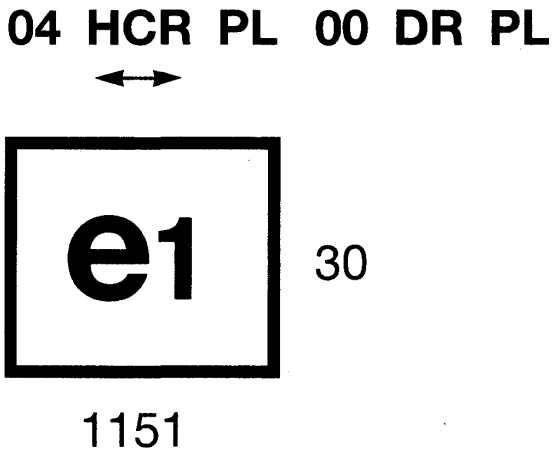
kteréhokoliv výše uvedeného světlometu schváleného jako typ jako samostatný světlomet.

Pouzdro světlometu musí být označeno pouze platným číslem schválení typu, jako například:

▼M3



Příklad 2



Tento příklad se vztahuje na označení rozptylového skla z plastového materiálu užitého v soustavě dvou světlometů, která je schválena jako typ v Německu (e1) pod číslem schválení typu 1151 a kterou tvoří:

▼M3

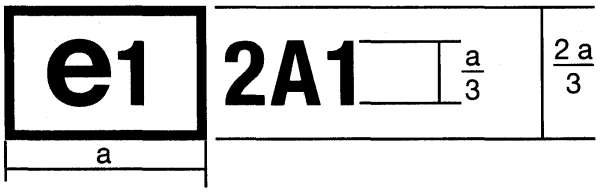
— světlomet vyzařující halogenové potkávací světlo pro oba druhy dopravního provozu a halogenové dálkového světlo, s maximální svítivostí v rozsahu od *x* cd do *y* cd, splňující požadavky přílohy IV směrnice 76/761/EHS, pořadové číslo 04, a

— světlomet vyzařující výbojkové dálkové světlo s maximální svítivostí v rozsahu od *w* cd do *z* cd a splňující požadavky přílohy VIII směrnice 76/761/EHS, pořadové číslo 00; celková maximální svítivost všech dálkových světel je v rozsahu od 86 250 cd do 101 250 cd, jak udává číslo 30.

Obrázek 4

Zdroje světla

$a \geq 2{,}5$ mm



Výše uvedená značka schválení typu připojená ke zdroji světla udává, že tento zdroj světla byl schválen jako typ v Německu (e1) pod číslem schválení typu 2A1. Její první znak udává, že zdroj světla splňuje požadavky přílohy VII pro žárovky.

▼M3

PŘÍLOHA II

OBLAST PŮSOBNOSTI A TECHNICKÉ POŽADAVKY

1. OBLAST PŮSOBNOSTI

Tato příloha se vztahuje na světlomety motorových vozidel vyzařující asymetrické potkávací světlo nebo dálkové světlo nebo obojí a které jsou vybaveny žárovkami kategorie R2 nebo HS1.

2. TECHNICKÉ POŽADAVKY

2.1 Technickými požadavky jsou požadavky uvedené v odstavcích 1 a 5 až 8 a v přílohách 3, 4 a 6 až 8 předpisu EHK OSN č. 1, který tvoří v úplném znění tyto dokumenty:

— série změn 01, včetně doplňků 1 až 3 k sérii změn 01 ([1]),

— doplněk 4 k sérii změn 01 ([2]),

— doplněk 5 k sérii změn 01, včetně oprav doplňku 3 k sérii změn 01 a oprav k revizi 4 předpisu č. 1 ([3]),

— doplněk 6 k sérii změn 01 ([4]),

— doplněk 7 k sérii změn 01 ([5]),

s těmito výjimkami:

2.1.1 odkazy na „předpis č. 37“ se považují za odkazy na přílohu VII směrnice 76/761/EHS;

2.1.2 v odstavci 6.5 se odkaz na „odstavec 2.1“ považuje za odkaz na „bod 1.4.2.3 dodatku 1 přílohy I této směrnice“;

2.1.3 v příloze 3 odstavci 2.5 se odkaz na „odstavec 9.1 tohoto předpisu“ považuje za odkaz na „bod 2.1 přílohy X směrnice 70/156/EHS“;

2.1.4 v příloze 7 odstavci 1.1 a v dodatku 1 nadpisu tabulky A se odkazy na „odstavec 2.2.4 tohoto předpisu“ považují za odkazy na „bod 2.1.2.2 přílohy I této směrnice“;

2.1.5 v příloze 7 odstavci 1.2 a v dodatku 1 nadpisu tabulky B se odkazy na „odstavec 2.2.3 tohoto předpisu“ považují za odkazy na „bod 2.1.2.1 přílohy I této směrnice“;

2.1.6 v příloze 7 odstavci 2.4.2 se odkaz na „výše uvedený odstavec 2.2.4“ považuje za odkaz na „bod 2.1.2.2.2 přílohy I této směrnice“;

2.1.7 v příloze 8 odstavcích 2.3 a 3.3 se odkaz na „odstavec 10“ považuje za odkaz na „článek 11 směrnice 70/156/EHS“.

2.1.8 Podle této směrnice mohou být schváleny jako typ pouze světlomety, které vyzařují světlo bílé barvy.

([1]) E/ECE/324, E/ECE/TRANS/505 } Dopl.1/Rev.4.

([2]) E/ECE/324, E/ECE/TRANS/505 } Dopl.1/Rev.4/Změn.1.

([3]) E/ECE/324, E/ECE/TRANS/505 } Dopl.1/Rev.4/Změn.2.

([4]) TRANS/WP.29/489.

([5]) TRANS/WP.29/535.

▼M3

PŘÍLOHA III

OBLAST PŮSOBNOSTI A TECHNICKÉ POŽADAVKY

1. OBLAST PŮSOBNOSTI

Tato příloha se vztahuje na „sealed-beam“ světlomety motorových vozidel vyzařující asymetrické potkávací světlo nebo dálkové světlo nebo obojí.

2. TECHNICKÉ POŽADAVKY

2.1 Technickými požadavky jsou požadavky uvedené v odstavcích 2, 6 až 8 a 11 a v přílohách 3, 4 (strany 32 až 39 dokumentu podle odkazu ([1]) a přílohách 5 až 7 předpisu EHK OSN č. 5, který tvoří v úplném znění tyto dokumenty:

— série změn 01 a 02, včetně doplňků 1 a 2 k sérii změn 02 ([2]),

— oprava 1 k revizi 3 předpisu č.5 ([3]),

— doplněk 3 k sérii změn 02 ([4]),

— doplněk 4 k sérii změn 02 ([5]),

s těmito výjimkami:

2.1.1 v příloze 3 odstavci 2.5 se odkaz na „odstavec 12.1 tohoto předpisu“ považuje za odkaz na „bod 2.1 přílohy X směrnice 70/156/EHS“;

2.1.2 v příloze 6 odstavci 1.1 a v dodatku 1 nadpisu tabulky A odkazy na „odstavec 3.2.4 tohoto předpisu“ považují za odkazy na „bod 2.1.2.2 přílohy I této směrnice“;

2.1.3 v příloze 6 odstavci 1.2 a v dodatku 1 nadpisu tabulky B se odkazy na „odstavec 3.2.3 tohoto předpisu“ považují za odkazy na „bod 2.1.2.1 přílohy I této směrnice“;

2.1.4 v příloze 6 odstavci 2.4.2 se odkaz na „výše uvedený odstavec 2.2.4“ považuje za odkaz na „bod 2.1.2.2.2 přílohy I této směrnice“;

2.1.5 v příloze 7 odstavcích 2.3 a 3.3 se odkazy na „odstavec 13“ považují za odkazy na „článek 11 směrnice 70/156/EHS“.

2.1.6 Podle této směrnice mohou být schváleny jako typ pouze světlomety, které vyzařují světlo bílé barvy.

([1]) E/ECE/324 E/ECE/TRANS/505 } Dopl.4/Rev.3.
([2]) E/ECE/324 E/ECE/TRANS/505 } Dopl.4/Rev.3.
([3]) E/ECE/324 E/ECE/TRANS/505 } Dopl.4/Rev.3/Opr.1.
([4]) TRANS/WP.29/491.
([5]) TRANS/WP.29/567.

▼M3

PŘÍLOHA IV

OBLAST PŮSOBNOSTI A TECHNICKÉ POŽADAVKY

1. OBLAST PŮSOBNOSTI

Tato příloha se vztahuje na světlomety motorových vozidel vyzařující asymetrické potkávací světlo nebo dálkové světlo nebo obojí a které jsou vybaveny halogenovými žárovkami kategorií H_1, H_2, H_3, HB_3, HB_4, H_7 nebo H_8.

2. TECHNICKÉ POŽADAVKY

2.1 Technickými požadavky jsou požadavky uvedené v odstavcích 1, 5, 6, 8 a 9 a v přílohách 2 a 4 až 7 předpisu EHK OSN č. 8, který tvoří v úplném znění tyto dokumenty:

— série změn 01 až 04, včetně doplňků 1 až 4 k sérii změn 04 ([1]),

— doplněk 5 k sérii změn 04 ([2]),

— oprava 1 k doplňku 4 k sérii změn 04 ([3]),

— oprava 2 k revizi 3 předpisu č. 8 ([4])

— doplněk 6 k sérii změn 04 ([5]),

— doplněk 7 k sérii změn 04 ([6]),

— doplněk 8 k sérii změn 04 ([7]),

— doplněk 9 k sérii změn 04 ([8]),

— doplněk 10 k sérii změn 04 ([9]),

s těmito výjimkami:

2.1.1 odkazy na „předpis č. 37“ se považují za odkazy na přílohu VII směrnice 76/761/EHS;

2.1.2 v odstavci 6.3.2.1.2 se odkaz na „odstavec 4.2.2.7“ považuje za odkaz na „bod 5.2.3.8 přílohy I této směrnice“;

2.1.3 v odstavci 6.4 se odkaz na „odstavec 2.1.3“ považuje za odkaz na „bod 1.4.2.3 v dodatku 1 přílohy I této směrnice“;

2.1.4 v příloze 2 odstavci 2.5 se odkaz na „odstavec 12.1 tohoto předpisu“ považuje za odkaz na „bod 2.1 přílohy X směrnice 70/156/EHS“;

2.1.5 v příloze 6 odstavci 1.1 a v dodatku 1 nadpisu tabulky A se odkazy na „odstavec 2.2.4 tohoto předpisu“ považují za odkazy na „bod 2.1.2.2 přílohy I této směrnice“;

2.1.6 v příloze 6 odstavci 1.2 a v dodatku 1 nadpisu tabulky B se odkazy na „odstavec 2.2.3 tohoto předpisu“ považují za odkazy na „bod 2.1.2.1 přílohy I této směrnice“;

2.1.7 v příloze 6 odstavci 2.4.2 se odkaz na „výše uvedený odstavec 2.2.4“ považuje za odkaz na „bod 2.1.2.2.2 přílohy I této směrnice“;

2.1.8 v příloze 7 odstavcích 2.3 a 3.3 se odkazy na „odstavec 13“ považují za odkazy na „článek 11 směrnice 70/156/EHS“.

2.1.9 Podle této směrnice mohou být schváleny jako typ pouze světlomety, které vyzařují světlo bílé barvy.

([1]) E/ECE/324 E/ECE/TRANS/505 } Dopl.7/Rev.3.

([2]) E/ECE/324 E/ECE/TRANS/505 } /Dopl.7/Rev.3/Změn.1.

([3]) E/ECE/324 E/ECE/TRANS/505 } /Dopl.7/Rev.3/Opr.1.

([4]) E/ECE/324 E/ECE/TRANS/505 } /Dopl.7/Rev.3/Opr.2.

([5]) TRANS/WP.29/492.
([6]) TRANS/WP.29/520.
([7]) TRANS/WP.29/538.
([8]) TRANS/WP.29/585.
([9]) TRANS/WP.29/623.

▼M3

PŘÍLOHA V

OBLAST PŮSOBNOSTI A TECHNICKÉ POŽADAVKY

1. OBLAST PŮSOBNOSTI

Tato příloha se vztahuje na světlomety motorových vozidel vyzařující asymetrické potkávací světlo nebo dálkové světlo nebo obojí a které jsou vybaveny halogenovými žárovkami kategorie H_4.

2. TECHNICKÉ POŽADAVKY

2.1 Technickými požadavky jsou požadavky uvedené v odstavcích 1, 5, 6, 8 a 9 a v přílohách 3 až 7 předpisu EHK OSN č. 20, který tvoří v úplném znění tyto dokumenty:

— série změn 01 a 02, včetně doplňků 1 až 3 k sérii změn 02 ([1]),

— doplněk 4 k sérii změn 02 ([2]),

— doplněk 5 k sérii změn 02, včetně oprav doplňku 3 k sérii změn 02 a oprav revize 2 předpisu č. 20 ([3]),

— doplněk 4 k sérii změn 02 ([4]),

s těmito výjimkami:

2.1.1 odkazy na „předpis č. 37“ se považují za odkazy na přílohu VII směrnice 76/761/EHS;

2.1.2 v odstavci 6.3.2.1.2 se odkaz na „odstavec 4.2.2.7“ považuje za odkaz na „bod 5.2.3.8 přílohy I této směrnice“;

2.1.3 v odstavci 6.4 se odkaz na „odstavec 2.1.3“ považuje za odkaz na „bod 1.4.2.3 v dodatku 1 přílohy I této směrnice“;

2.1.4 v příloze 5 odstavci 2.5 se výrazem „odstavec 12.1 tohoto předpisu“ považuje za odkaz na „bod 2.1 přílohy X směrnice 70/156/EHS“;

2.1.5 v příloze 6 odstavci 1.1 a v dodatku 1 nadpisu tabulky A se odkazy na „odstavec 2.2.4 tohoto předpisu“ považují za odkazy na „bod 2.1.2.2 přílohy I této směrnice“;

2.1.6 v příloze 6 odstavci 1.2 a v dodatku 1 nadpisu tabulky B se odkazy na „odstavec 2.2.3 tohoto předpisu“ považují za odkazy na „bod 2.1.2.1 přílohy I této směrnice“;

2.1.7 v příloze 6 odstavci 2.4.2 se odkaz na „odstavec 2.2.4.1.1 tohoto předpisu“ považuje za odkaz na „bod 2.1.2.2.2 přílohy I této směrnice“;

2.1.8 v příloze 7 odstavcích 2.3 a 3.3 se odkazy na „odstavec 13“ považují za odkazy na „článek 11 směrnice 70/156/EHS“.

2.1.9 Podle této směrnice mohou být schváleny jako typ pouze světlomety, které vyzařují světlo bílé barvy.

([1]) E/ECE/324 E/ECE/TRANS/505 } Rev.1/Dopl. 19/Rev. 2.

([2]) E/ECE/324 E/ECE/TRANS/505 } Rev.1/Dopl. 19/Rev. 2/Změn. 1.

([3]) E/ECE/324 E/ECE/TRANS/505 } Rev.1/Dopl. 19/Rev. 2/Změn. 2.

([4]) TRANS/WP.29/541.

▼M3

PŘÍLOHA VI

OBLAST PŮSOBNOSTI A TECHNICKÉ POŽADAVKY

1. OBLAST PŮSOBNOSTI

Tato příloha se vztahuje na halogenové světlomety „sealed-beam“ motorových vozidel vyzařující asymetrické potkávací světlo nebo dálkové světlo nebo obojí.

2. TECHNICKÉ POŽADAVKY

2.1 Technickými požadavky jsou požadavky uvedené v odstavcích 2, 6 až 8 a 10 a v přílohách 3 až 8 předpisu EHK OSN č. 31, který tvoří v úplném znění tyto dokumenty:

— série změn 01 a 02, včetně doplňků 1 a 2 k sérii změn 02 ([1]),

— oprava 1 k revizi 1 předpisu č. 31 ([2]),

— doplněk 3 k sérii změn 02 ([3]),

— doplněk 3 k sérii změn 02 ([4]),

s těmito výjimkami:

2.1.1 v odstavci 8.3.2.1.2 se odkaz na „odstavec 5.2.2.5“ považuje za odkaz na „bod 5.2.3.8 přílohy I této směrnice“;

2.1.2 v příloze 5 odstavci 2.5 se odkaz na „odstavec 11.1 tohoto předpisu“ považuje za odkaz na „bod 2.1 přílohy X směrnice 70/156/EHS“;

2.1.3 v příloze 7 odstavci 1.1 a v dodatku 1 nadpisu tabulky A se odkazy na „odstavec 3.2.4 tohoto předpisu“ považují za odkazy na „bod 2.1.2.2 přílohy I této směrnice“;

2.1.4 v příloze 7 odstavci 1.2 a v dodatku 1 nadpisu tabulky B se odkazy na „odstavec 3.2.3 tohoto předpisu“ považují za odkazy na „bod 2.1.2.1 přílohy I této směrnice“;

2.1.5 v příloze 7 odstavci 2.4.2 se odkaz na „odstavec 3.2.4.1.1 tohoto předpisu“ považuje za odkaz na „bod 2.1.2.2.2 přílohy I této směrnice“.

2.1.6 v příloze 8 odstavcích 2.3 a 3.3 se odkazy na „odstavec 12“ považují za odkazy na „článek 11 směrnice 70/156/EHS“.

2.1.7 Podle této směrnice mohou být schváleny jako typ pouze světlomety, které vyzařují světlo bílé barvy.

([1]) E/ECE/324
E/ECE/TRANS/505
} Rev.1/Dopl.30/Rev.1.

([2]) E/ECE/324
E/ECE/TRANS/505
} Rev.1/Dopl.30/Rev.1/Opr.1.

([3]) TRANS/WP.29/497.

([4]) TRANS/WP.29/569.

▼M3

PŘÍLOHA VII

OBLAST PŮSOBNOSTI A TECHNICKÉ POŽADAVKY

1. OBLAST PŮSOBNOSTI

Tato příloha se vztahuje žárovky užité ve schválených svítilnách nebo světlometech motorových vozidel a jejich přípojných vozidel.

2. TECHNICKÉ POŽADAVKY

2.1 Technickými požadavky jsou požadavky uvedené v odstavcích 2.1 a 3 a v přílohách 1 a 4 až 9 předpisu EHK OSN č. 37, který tvoří v úplném znění tyto dokumenty:

— série změn 02 a 03, včetně opravy 2 a doplňků 1 až 9 k sérii změn 03 ([1]),

— oprava 1 k revizi 2 ([2]),

— doplňky 10 až 12 k sérii změn 03 ([3]),

— doplněk 13 k sérii změn 03 ([4]),

— doplněk 14 k sérii změn 03 ([5]),

— doplněk 15 k sérii změn 03 ([6]),

s touto výjimkou:

2.1.1 v příloze 6 odstavci 2.5 se odkaz na „odstavec 4.1 tohoto předpisu“ považuje za odkaz na „bod 2.1 přílohy X směrnice 70/156/EHS“.

([1]) E/ECE/324 E/ECE/TRANS/505 } Rev. 1/Dopl. 36/Rev. 2.

([2]) E/ECE/324 E/ECE/TRANS/505 } Rev. 1/Dopl. 36/Rev. 2/Opr. 1.

([3]) E/ECE/324 E/ECE/TRANS/505 } Rev. 1/Dopl. 36/Rev. 2/Změn. 1.

([4]) TRANS/WP.29/498.

([5]) TRANS/WP.29/523.

([6]) TRANS/WP.29/586.

▼**M3**

PŘÍLOHA VIII

OBLAST PŮSOBNOSTI A TECHNICKÉ POŽADAVKY

1. OBLAST PŮSOBNOSTI

Tato příloha se vztahuje na světlomety motorových vozidel vybavené výbojkovými zdroji světla.

2. TECHNICKÉ POŽADAVKY

2.1 Technickými požadavky jsou požadavky uvedené v odstavcích 1, 5, 6 a 7 a přílohách 3 až 9 předpisu EHK OSN č. 98, který tvoří v úplném znění tyto dokumenty:

— předpis v původním znění (00) ([1]),

— doplněk 1 k předpisu č. 98 ([2]),

s těmito výjimkami:

2.1.1 odkazy na „předpis č. 99“ se považují za odkazy na přílohu IX této směrnice;

2.1.2 v odstavci 1.5 se odkaz na předpis č. 48 považuje za „odkaz na směrnici 76/756/EHS“;

2.1.3 v odstavci 6.3.2.2 se odkaz na „odstavec 4.2.2.7“ považuje za odkaz na „bod 5.2.3.8 přílohy I této směrnice“;

2.1.4 v odstavci 6.5 se odkaz na „odstavec 2.1.4“ považuje za odkaz na „bod 1.4.2.3 v dodatku 1 přílohy I této směrnice“;

2.1.5 v příloze 5 odstavci 1.1 a v dodatku 1 nadpisu tabulky A se odkazy na „odstavec 2.2.4 tohoto předpisu“ považují za odkazy na „bod 2.1.2.1 přílohy I této směrnice“;

2.1.6 v příloze 5 odstavci 1.2 a v dodatku 1 nadpisu tabulky B se odkazy na „odstavec 2.2.3 tohoto předpisu“ považují za odkazy na „bod 2.1.2.1 přílohy I této směrnice“;

2.1.7 v příloze 5 odstavci 2.4.2 se odkaz na „výše uvedený odstavec 2.2.4“ považuje za odkaz na „bod 2.1.2.2.2 přílohy I této směrnice“;

2.1.8 v příloze 8 odstavci 2.5 se odkaz na „odstavec 9.1 tohoto předpisu“ považuje za odkaz na „bod 2.1 přílohy X směrnice 70/156/EHS“;

2.1.9 v příloze 9 odstavcích 2.3 a 3.3 se odkazy na „odstavec 10“ považují za odkazy na „článek 11 směrnice 70/156/EHS“.

2.1.10 Podle této směrnice mohou být schváleny jako typ pouze světlomety, které vyzařují světlo bílé barvy.

([1]) E/ECE/324
E/ECE/TRANS/505 } Rev. 1/Dopl. 97.

([2]) TRANS/WP.29/553.

▼**M3**

PŘÍLOHA IX

OBLAST PŮSOBNOSTI A TECHNICKÉ POŽADAVKY

1. OBLAST PŮSOBNOSTI

Tato příloha se vztahuje na výbojkové zdroje světla užité ve schválených výbojkových světlometech motorových vozidel.

2. TECHNICKÉ POŽADAVKY

2.1 Technickými požadavky jsou požadavky uvedené v odstavcích 2.1 a 3 a v přílohách 1 a 4 až 8 předpisu EHK OSN č. 99, který tvoří v úplném znění tyto dokumenty:

— předpis v původním znění (00) ([1]),

— doplněk 1 k předpisu č. 99 ([2]),

s těmito výjimkami:

2.1.1 v odstavcích 3.2.1 a 3.4.2 a v příloze 4 odstavci 2 se odkazy na „odstavec 2.2.2.4“ považují za odkazy na „bod 2.2.2.2 přílohy I této směrnice“;

2.1.2 v příloze 6 odstavci 2.5 se odkaz na „odstavec 4.1 tohoto předpisu“ považuje za odkaz na „bod 2.1 přílohy X směrnice 70/156/EHS“.

([1]) E/ECE/324
E/ECE/TRANS/505 } Rev. 1/Dopl. 98.

([2]) TRANS/WP.29/587.